

1978.

ZAGREB

8

FILLOGIJA

# FILOLOGIJA

*časopis Razreda za filologiju Jugoslavenske akademije znanosti  
i umjetnosti u Zagrebu*

*Glavni i odgovorni urednik*

RUDOLF FILIPOVIĆ

*Redakcijski odbor*

RUDOLF FILIPOVIĆ, BOŽIDAR FINKA, MIROSLAV ŠICEL  
i ZDENKO SKREB

*Adresa redakcije:*

Razred za filologiju Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti,  
Zagreb, Ulica braće Kavurića broj 1, telefon 449-031

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

*Razred za filologiju*

# FILOLOGIJA

8



ZAGREB

---

1978.

Ovaj je broj *Filologije* objavljen uz financijsku pomoć Samoupravne  
interesne zajednice za znanstveni rad SR Hrvatske, SIZ VII.

## SADRŽAJ

Bibliografija znanstvenih i stručnih radova Ljudevita Jonkea . . . . .	7
VLADIMIR ANIĆ	
Franjo Kuhač — muzikolog u filologiji . . . . .	19
ROBERT AUTY	
Pannonian Parallels and Divergences: Thoughts on the History of the Croatian and Hungarian Literary Languages . . . . .	29
STJEPAN BABIĆ	
Iterativizacija i srodne pojave u tvorbi glagola . . . . .	37
VIDA BARAC-GRUM	
O nekim aspektima odnosa standardnog jezika i dijalekta . . . . .	49
DALIBOR BROZOVIĆ	
O broju i sastavu članova slavenske jezične zajednice . . . . .	53
STJEPAN DAMJANOVIĆ	
Vokalizam Korizmenjaka Kolunićeva zbornika prema vokalizmu Korizmenjaka III a 19 JAZU . . . . .	67
MIRKO DEANOVIĆ	
O talijanskom teatru u Dubrovniku 19. vijeka . . . . .	75
JULIJE DEROSI	
O normiranosti hrvatskoga književnog jezika u srednjem vijeku . . . . .	81
DUNJA FALIŠEVAC	
Razdoblja i književne vrste hrvatske srednjovjekovne proze (O problemu periodizacije i klasifikacije) . . . . .	89
RUDOLF FILIPOVIĆ	
Tipovi transfonemizacije u jezicima u kontaktu . . . . .	99
BOŽIDAR FINKA	
Pogledi na jezik u pismima Šimi Ljubiću . . . . .	107
VELJKO GORTAN	
Antičke reminiscencije u satirama Džona Rastića . . . . .	117
PETAR GUBERINA	
O uspješnijim mogućnostima slušanja stranog jezika kod djece . . . . .	127

JOSIP HAMM		
	Kašićev prijevod Pjesme nad pjesmama . . . . .	139
EDUARD HERCIGONJA		
	Metodološke pretpostavke jezikoslovne analize hrvatskoglagoljskih zbornika 14—16. stoljeća . . . . .	147
JOSIP JERNEJ		
	Bezlične povratne tvorbe u hrvatskom ili srpskom jeziku . . . . .	153
ZVONIMIR JUNKOVIĆ		
	Pretpostavke o fonološkoj vrijednosti samoglasnoga <i>r</i> . . . . .	159
RADOSLAV KATIČIĆ		
	O početku novoštokavskoga hrvatskoga jezičnog standarda, o njegovu položaju u povijesti hrvatskoga književnog jezika i u cjelini standardne novoštokavštine . . . . .	165
JOSIP KEKEZ		
	Valjanost sociolingvističkih načela Jezičnog savjetnika s gramatikom . . . . .	181
MIJO LONČARIĆ		
	O varijantama ojkonima i višeimenosti naselja u Sabljarevu »Miestopisnom riečniku« . . . . .	193
THOMAS F. MAGNER		
	The Yugoslav Academy Dictionary: An appreciation . . . . .	201
FRANJO VEČESLAV MAREŠ		
	Nejasno mjesto <i>dospěem' iněmi</i> u I. staroslavenskoj legendi o sv. Večeslavu . . . . .	207
JOSIP MATEŠIĆ		
	O poredbenom frazemu u hrvatskom jeziku . . . . .	211
ANTICA MENAC		
	Neka pitanja u vezi s klasifikacijom frazeologije . . . . .	219
MILAN MOGUŠ		
	Pogled na današnji jurjevački govor . . . . .	227
JOSIP NAGY		
	Bečki spisi o Kastavskom statutu . . . . .	233
REINHOLD OLESCH		
	Zur Sprache friderizianischer Tschechensiedlungen in Schlesien . . . . .	243
KRUNOSLAV PRANJIĆ		
	Daničićev Stari Zavjet . . . . .	251
VALENTIN PUTANEC		
	Odras starohrvatskog paganizma u splitskoj toponomastici 12. i 13. stoljeća . . . . .	265
JOSIP SILIĆ		
	Kontekstualna uključenost složene rečenice (implicitne strukture) . . . . .	273

ISMET SMAILOVIĆ	
O osobnim imenima slavenskog porijekla u bosanskohercegovač-	
kih Muslimana . . . . .	283
MATE SIMUNDIĆ	
Prilog motivaciji biljnih naziva . . . . .	291
PETAR ŠIMUNOVIĆ	
Na granici toponima i apelativa . . . . .	299
ZDENKO ŠKREB	
Sentimentalan . . . . .	309
ANTUN ŠOJAT	
Zdravstvena terminologija u starim kajkavskim <i>vračarušama</i> i	
rječnicima . . . . .	323
PAVAO TEKAVČIĆ	
Istroromansko <i>zor</i> , hrvatsko i slovensko <i>žor</i> , <i>žur</i> itd. »surutka«	333
STJEPKO TEŽAK	
Dijalekatska osnovica u jeziku Frana Krsta Frankopana . . . . .	341
НИКИТА ИЛЬИЧ ТОЛСТОЙ	
О непоследовательности первой палатализации задненебных	
согласных в славянских языках, II . . . . .	355
JOSIP TORBARINA	
Ilirska kraljica u Coleridgeovoj drami . . . . .	363
MIROSLAV VAUPOTIĆ	
Svijet riječi Miroslava Krleže (Zbornik Miroslav Krleža 1973,	
Zagreb, JAZU, 1975, str. 696) . . . . .	373
ZLATKO VINCE	
Vrijedno ali nepotpuno djelo . . . . .	389
JOSIP VONČINA	
Bugarštice u Hektorovićevo doba . . . . .	397
ZORICA VUČETIĆ	
Sufiks »-ia« u modernom talijanskom jeziku . . . . .	407
STJEPAN VUKUŠIĆ	
Usporedbe dvaju novoštokavskih naglašavanja imenica srednjeg	
roda . . . . .	413
VESNA ZEČEVIĆ	
Prilog razumijevanju fonemskih alternacija . . . . .	425